

За границей

традиции

Христианское искусство
нехристианских стран

Ситникова Ева 10д2

Введени

Часто говорят, что мир теряет свою замкнутость, интернет соединяет тысячи километров, немецкие девочки увлекаются аниме, а японцы едят рождественский торт. Но мы до сих пор плохо знаем, что происходит там, где латиница не частая гостя. Практически любой классический курс истории искусств обходит стороной восточные памятники. Входя в христианский храм, разбирая христианскую картину, мы предугадываем, что и где будет изображено, что означают те или иные подробности и символы, нас не удивляет то, что святые выглядят как европейцы и т.д. Там же, где рамок канонов не было возникло другое искусство, удивительное. К тому же оно часто выполняло отличные от европейских функции: создавалось только ради экспорта, а не для поклонения, маскировалось. Предметы часто выполнялись в характерной и совершенно непривычной европейскому

Кита

й



Кресты.
1272-1368
Восточный
Китай. Бронза.
Сингапур, Музей
Цивилизаций
Азии.



Дева Мария с Младенцем,
коронуемая ангелами. Около
1620-50, Китай. Частное
собрание



Мария, дающая розарий
Святому Доминику. Китай
или Филиппины, XVII век.
Слоновая кость. Сингапур,
Музей Цивилизаций Азии





Богоматерь с Младенцем. Китай, 1700-1720. Резная слоновая кость, следы краски. Лондон, Музей Виктории и Альберта



Мадонна с Младенцем. Китай, Дехуа, XIX век. Лондон, Музей Виктории и Альберта



Мадонна с Младенцем. Китай,
династия Мин, 1580–1640-е.
Слоновая кость, резьба. Эрмитаж,
Санкт-Петербург



Богоматерь с Младенцем.
Китай, Дехуа, 1690-1710.
Фарфор. Сейлем, США,
Музей Пибоди в Эссексе



Copyright 2004 Sophia University 上智大学キリシタン文庫

Мастер из Гуанчжоу.
Мария Каннон. Китай, XVII
век. Керамика. Япония,
Частное собрание



Мария Каннон.
Дехуа, Китай, XVII
век. Фарфор.
Токио, Токийский
национальный
музей



Copyright 2004 Sophia University 上智大学キリシタン文庫

Мастер из Гуанчжоу.
Мария Каннон. Китай,
XVII век. Керамика.
Токио, Университет
Софии



@stanley_chee



Алтарь в виде бюро.
Гуанчжоу, Китай, 1730е.
Дерево, золото, лак,
серебро, латунь. Внутри:
Христос на кресте. Гоа,
Индия, конец XVII или
начало XVIII века.
Сингапур, Музей
цивилизаций Азии



Ширма с библейскими мотивами. Макао, Китай, конец XVII - первая половина XVIII. Лиссабон, Музей Востока



日本の屏風絵にそっくり「ノアの箱舟」屏風

Ширма с изображением всемирного потопа. Макао, Китай, конец XVII - первая половина XVIII. Мехико, Музей Соумайя





Тарелка с изображением сцены Крещения. Китай, между 1715 и 1720. Фарфор. Санкт-Петербург, Государственный Эрмитаж

Блюдо о
сценой
крещения.
Китай, около
1723-1735.
Фарфор,
синяя
кобальтовая
краска. Сан-
Антонио,
Музей Сан-
Антонио





Блюдец с изображением овала с крестом и четырёх армянских букв на фоне двуглавого орла под короной (герб католикоса). Китай, конец XVIII века. Фарфор. Санкт-Петербург, Государственный Эрмитаж



Блюдо. Китай, 1522-1566.
Фарфор. Сейлем, США,
Музей Пибоди в Эссексе



Тарелка. Китай,
конец XVII века.
Фарфор. Санкт-
Петербург,
Государственн
ый Эрмитаж

Набор тарелок с изображением Рождества, Распятия и Воскресения. Китай, около 1740. Фарфор. Частное собрание









Пиала для чая и блюдце с изображением Распятия. Китай, около 1750. Фарфор, краски, золото. Париж, Галерея Николаса Фурнери

叫堂傳叫圖



臭流二千餘年萬分不堪聽八方一熟半生。隨意成兩
成雙之鬼女男同枕睡。

亡天
圖告十
九省百
姓通曉
合五服
四鄰三
黨謹防
亡六

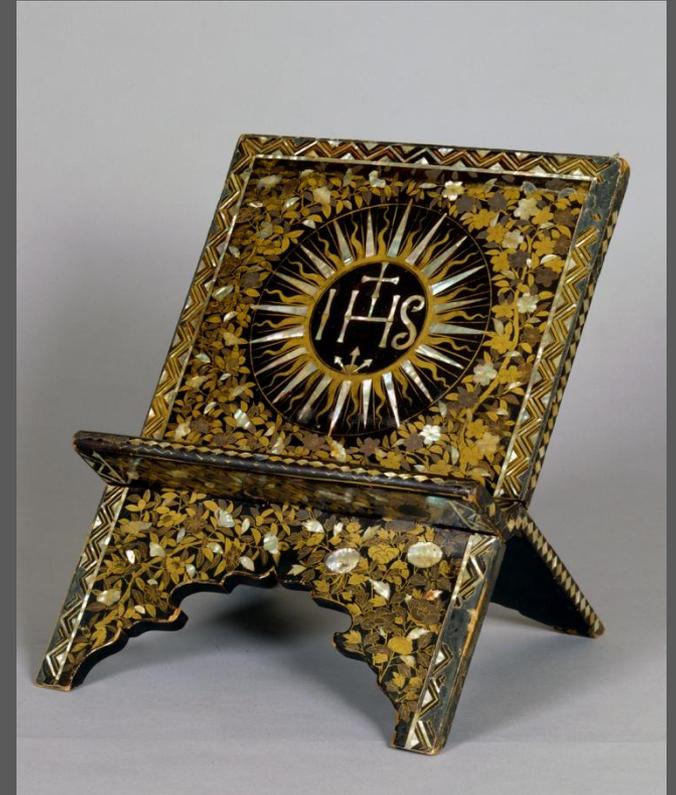
Чжоу Хань?
Проповедь
христианства
в церкви.
Антихристиан
ские картины
из альбома
Дж.
Гриффита.
Китай, Ухань,
1891 г. Бумага,
ксилография,
анилиновые
краски. Санкт-
Петербург,
Государствен
ный музей
истории
религии

Япони

я



Табернакль.
Япония, около 1600.
Дерево, лак,
золото, перламутр.
Сейлем, США,
Музей Пибоди в
Эссексе



Аналой. Япония, 1580-1620. Дерево, лак, золото, перламутр. Сейлем, США, Музей Пибоди в Эссексе



Святое семейство и Иоанн Креститель. Япония, конец XVI века.
Маки-э раден(лаковая техника). Лиссабон, Музей декоративных
ИСКУССТВ



Святое семейство.
Япония, XVII век. Маки-э
раден(лаковая
техника). Япония,
Дадзайфу,
Национальный музей
Кюсю



Распятие. Япония,
XVI - XVII век. Маки-э
раден(лаковая
техника). Токио,
Токийский
Национальный
Музей





Рин Ямасита. Икона "Воскресение Христово". На обороте храм Воскресения Христова в Токио и дарственная надпись. Япония, около 1891. папье-маше; масло, лак; рамка в технике макие (ропись золотом и серебром по лаку). Санкт-Петербург, Государственный Эрмитаж



26 мучеников Нагасаки. Япония,
XVI-XVII век. Япония, Хирадо,
Христианский музей



Дева Мария, держащая маленького Иисуса Христа, с двумя святыми, смотрящими на них. Икицуки, Музей Шимано-яката.



Благовещение.
Япония, вторая
половиной XVIII -
начало XIX века.
Икицуки, Музей
Шиманояката



Агентство Франс Пресс, Превью
фильма Мартина Скорсезе «Молчание»,
декабрь 2016 года



天皇耶穌文
帝德法同造
釘大十字架
如新錄

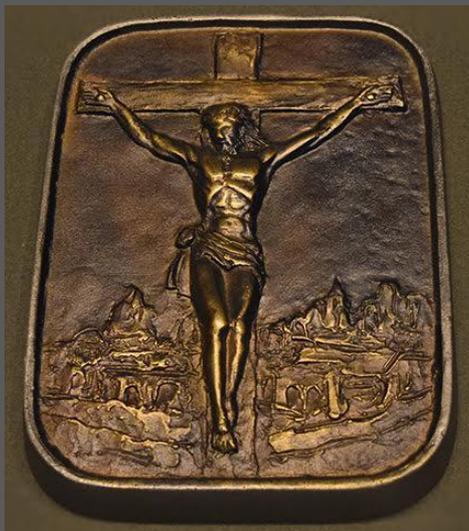
天皇者自天
國名耶穌七十餘歲
天地後及天狗大頭
杖地為國以十字
高釘釘其身體死
淋瀝地云
初石偶記

日本於唐古叔港登陸之必傳銅為天皇跪像其間者不歸天皇像則罪至不赦 而爾後天
日本國銅鑄耶穌跪像凡有人抵其國者必使跪之踏之 聖端論
痛地西人說法嚴禁於通衢置一銅杖鑄天皇於上凡各國人往者心懷踴躍而過 聖端論筆



Прориси фуми-э, сопровождаемые антихристианским буддийским текстом. Япония, время неизвестно. Бумага и тушь. Частное собрание

Фуми-
э





Две картинки
наверху: Цубы
(основания рукоятки
меча). Япония, XVI
век. Мемориал
Савада Мики, Оисо



Чаша для чая с изображением креста. Япония, начало XIX века. Глина, глазурь. Нью-Йорк, Музей Метрополитен

Крестильная чаша с христианским изображением креста и символом Общества Иисуса. Префектура Ямагучи, Япония, около 1600. Глазурованная керамика. Кливленд, США, Музей Искусства





Мария Дзидзо. Сиодзире, Япония,
Эпоха Эдо. Храм Дайхо-дзи

Дева Мария, замаскированная под
Канон. Япония, XVII век. Париж,
Парижское общество заграничных
миссий



Мария Каннон. Япония, XIX
век. Керамика и дерево.
Частное собрание



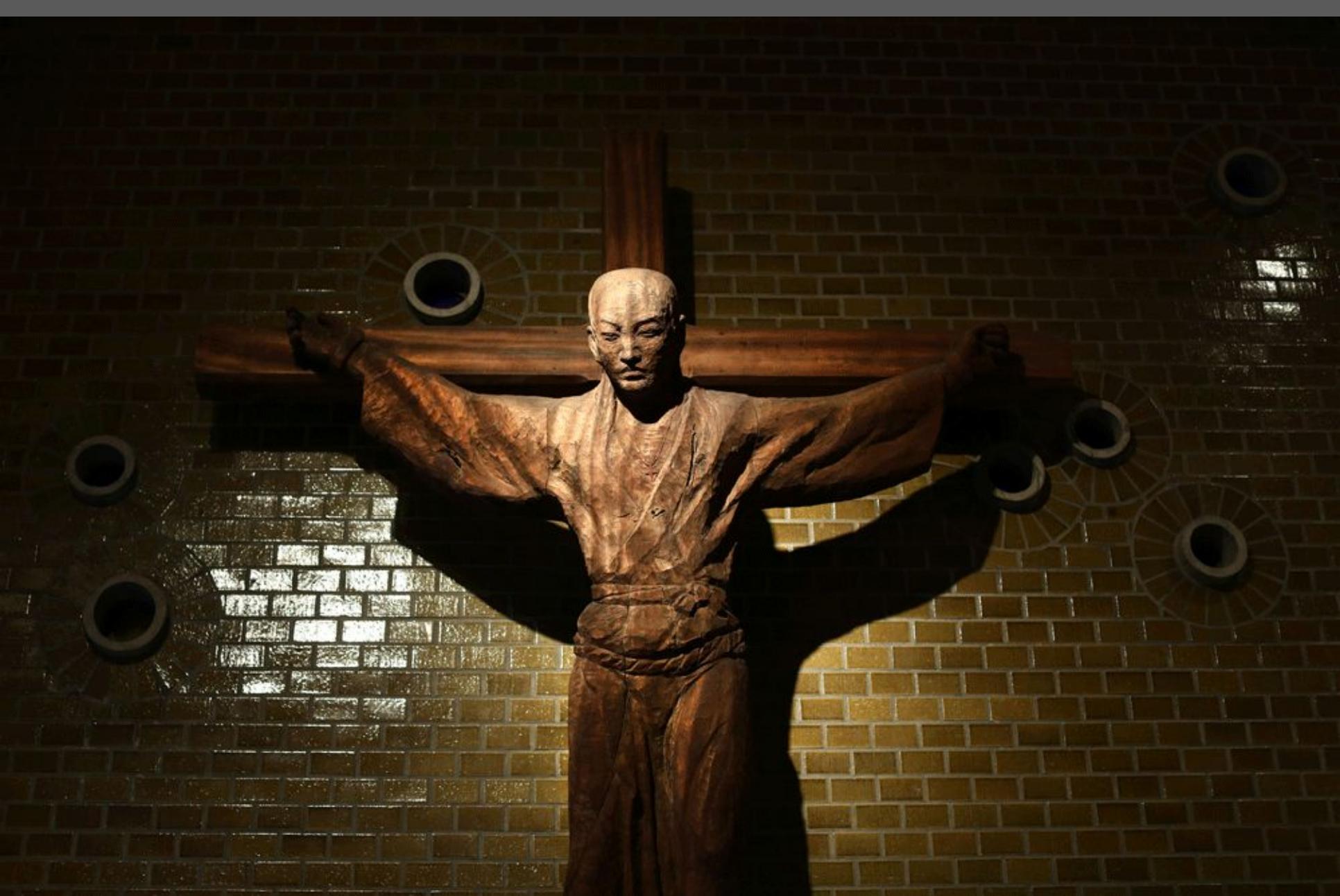
Мария Каннон. Япония,
XVIII век. Керамика.
Частное собрание



Мария Каннон. Нагасаки,
Япония, XIX век. Фарфор.
Токио, Токийский
национальный музей

Распятый Христос.
Вероятно Япония,
начало XVII века.
Слоновая кость,
следы краски.
Сингапур, Музей
Цивилизаций Азии





Распятие Святого Павла Мики. Япония, XVI век. Нагасаки, Музей 26 мучеников Нагасаки



Крест с
Буддой-
Амида в
центре.
Япония, XVII
век. Париж,
Парижское
общество
заграничных
миссий

Вьетна

м



Распятие.
Вьетнам, XIX
век.
Раскрашенное
дерево.
Сингапур,
Музей
Цивилизаций
Азии

Инди

я



Шкатулка для
реликвий,
связанных с
Святым
Франциском
Ксавьер. Гоа,
Индия,
1686-90.
Лиссабон,
Музей Святого
Роха





Шкатулка-реликварий. Индия, Гоа, первая половина XVII века.
Серебро, филигрань, горный хрусталь. Санкт-Петербург, Государственный Эрмитаж

Рамка в виде
киота.
Гуджарат , Индия,
XIX в.
Резьба по дереву.
Санкт-Петербург,
Государственный
Эрмитаж



Богоматерь и
Младенец со
Святой
Анной.
Индия, XVII
век.
Сингапур,
Музей
Цивилизаций
Азии





Пьета. Керала,
Индия, XVIII век.
Раскрашенное
дерево. Сингапур,
Музей
Цивилизаций
Азии



Богоматерь
Непорочное
Зачатье. Гоа,
Индия, XVII век.
Слоновая кость.
Сингапур,
Музей
Цивилизаций
Азии





Младенец Иисус Христос Добрый Пастырь. Гоа, Индия, XVII век. Слоновая кость, полихромная краска. Лиссабон, Национальный музей старинного искусства



Гора Доброго Пастыря. Гоа, Индия, 1650. Слоновая кость со следами краски. Лондон, Музей Виктории и Альберта



Иисус Добрый Пастырь. Гоа, Индия, XVII век. Слоновая кость. Сингапур, Музей Цивилизаций Азии



Христос Добрый Пастырь. Гоа, Индия, конец XVII-XVIII век. Слоновая кость. Гамбург, Частное собрание



Христос Добрый Пастырь. Гоа, Индия, XVII-XVIII век. Слоновая кость. Рейнланд-Пфальц, Частное собрание



Христос Добрый Пастырь. Гоа, Индия, 1650. Слоновая кость, следы краски. Лондон, Музей Виктории и Альберта

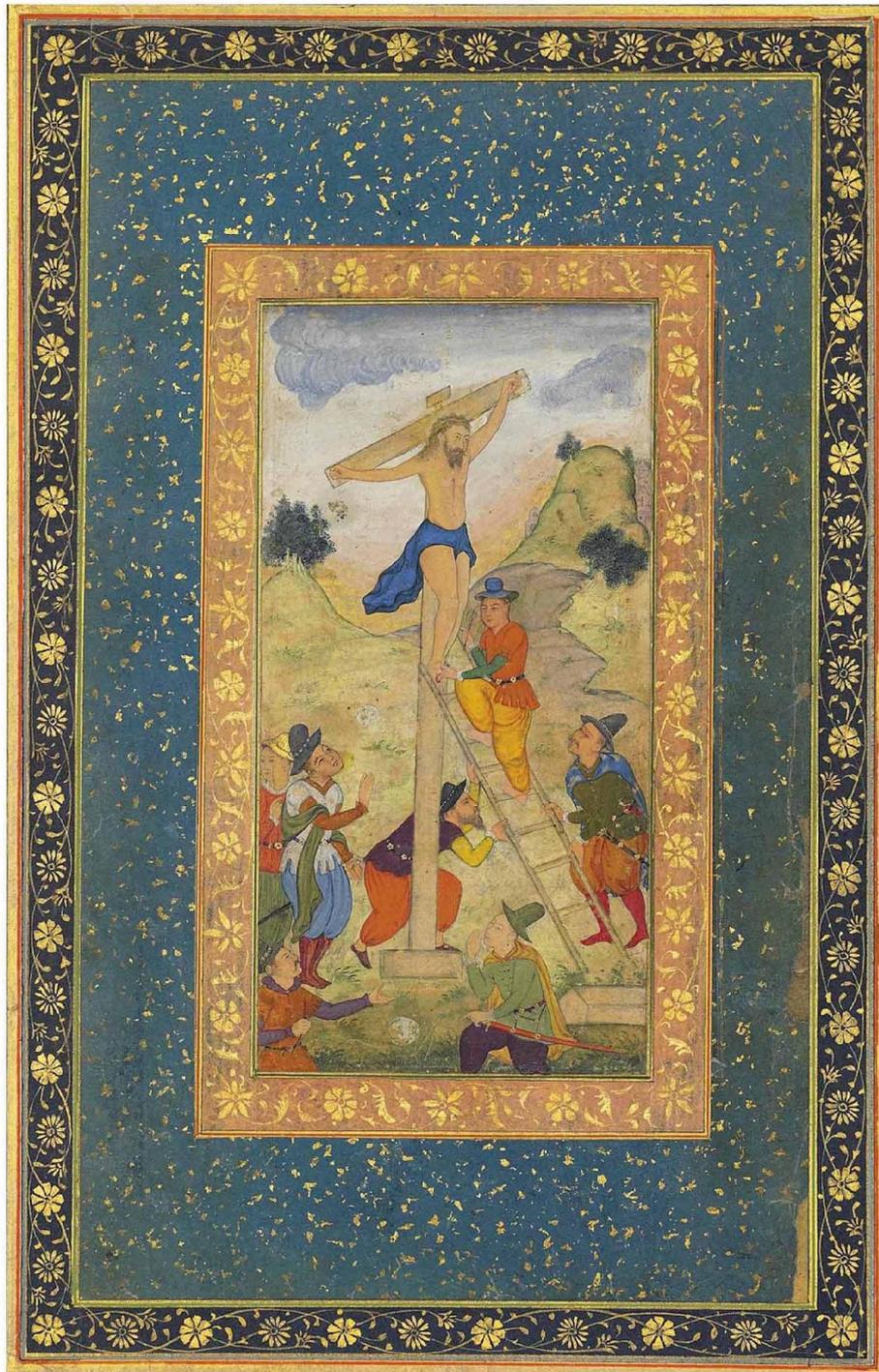


Мария Магдалина, преподносящая Иисусу миро. Иллюстрация к Зеркалу Святости, написанном у Отцом Жеромом Ксавьер. Аллахабад, Индия, 1602-04. Бумага, гуашь, золото. Кливленд, США, Музей Искусств



Иллюстрация к Зеркалу Святости, написанному Отцом Жеромом Ксавьер. Аллахабад, Индия, 1602-04. Бумага, гуашь, золото. Кливленд, США, Музей Искусств

Распятие. Индия,
около 1590.
Бумага, гуашь,
золото. Частное
собрание.





Святое семейство.
Северная Индия,
около 1620.
Бумага,
акварель,
золото.
Кливленд, США,
Музей Искусств

Филиппин

ы

Будьте аккуратны! Сейчас на Филиппинах 90% населения христиане!



Святой Иосиф, держащий Младенца Христа. Богоматерь с горы Кармил. Филиппины, XIX век. Дерево, слоновая кость, волосы, серебро. Сингапур, Музей Цивилизаций Азии



Христос на кресте. Филиппины
начало XVII века. Слоновая
кость. Манила, Филиппины,
Музей Университета Святого
Фомы





Дева Мария. Манила, Филиппины, середина XVII века. Сингапур, Музей Цивилизаций Азии

Шри-
Ланка



Богоматерь с Младенцем.
Шри Ланка, середина XVI
века. Слоновая кость.
Сингапур, Музей
Цивилизаций Азии



Богоматерь
Непорочное
Зачатье. Шри
Ланка или Гоа ,
1650. Слоновая
кость. Лондон,
Музей Виктории и
Альберта



Древо Иессеево. Шри Ланка, начало XVII века. Слоновая кость. Сингапур, Музей Цивилизаций Азии



Ира

н



Брошь или
головной убор с
Мадонной и
Младенцем.
Иран, XIX век.
Золото, эмаль.
Частное
собрание

Пластина с изображением матери и ребёнка, женщины и ангела. Подпись Мухаммад Бакир. Иран, XIX век. Золото, эмаль. Частное собрание





Богоматерь с
Младенцем и Иоанн
Креститель. Иран,
1682-1683. Сингапур,
Музей Цивилизаций
Азии

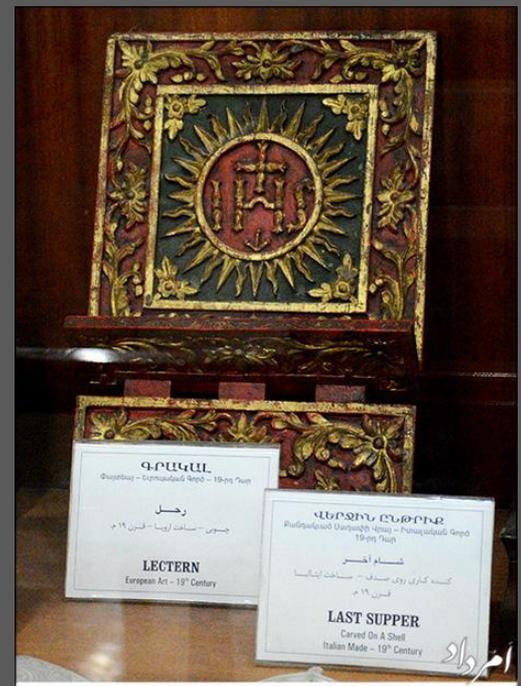
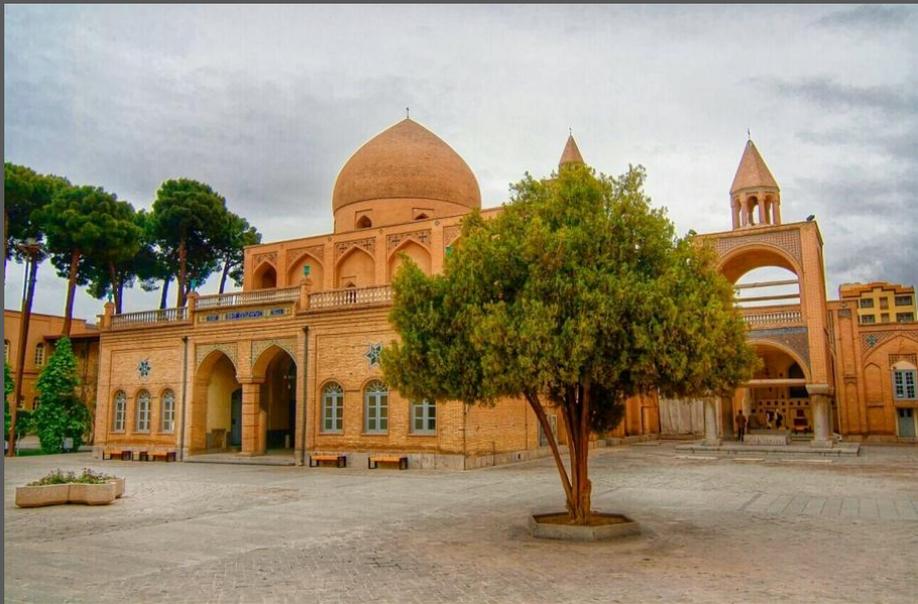


Водные птицы у Бассейна, слева Иоанн Креститель и Мария Магдалина. Лист из альбома Девиса. Иран, XVIII век. Бумага, акварель, золото. Нью-Йорк, Музей Метрополитен



Книжная обложка с изображением христианских мотивов. Иран, середина XIX века. Картон, краски, лак. Нью-Йорк, Музей Метрополитен





Собор Святого Христа
 Всеспасителя(Ванкский собор).
 Иран, Исфакан, 1655

Заключени

е

Как мы увидели, христианское искусство на Востоке пошло разными путями: есть предметы, в которых прослеживается попытка копирования, некоторые вообще не опознаются как христианские с первого взгляда, было и антихристианское искусство. То, что представлено в этой работе, лишь малая часть огромного и неизведанного и в то же время описанного восточными учёными мира. Здесь показана менее европеизированная часть, причём с музейной стороны. Во многих странах распространены неоготические церкви, увидев которые вне контекста, мы не отнесём к Востоку. В некоторых странах христианство вошло в быт, в некоторых наоборот не приветствуется. Современные художники, архитекторы создают свои работы, отличающиеся и от европейских и от восточных канонов.

Музе и

- Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург
- Музей Метрополитен, Нью-Йорк
- Музей Цивилизаций Азии, Сингапур
- Музей Университета Святого Фомы, Манила, Филиппины
- Музей Искусств, Кливленд, США
- Музей Виктории и Альберта, Лондон
- Национальный музей старинного искусства, Лиссабон
- Музей Святого Роха, Лиссабон
- Музей Парижского общества заграничных миссии, Париж
- Музей 26 мучеников Нагасаки, Нагасаки
- Токийский национальный музей, Токио
- Музей Шиманояката, Икицуки
- Музей Бенаки, Афины
- Христианский музей, Хирадо
- Национальный музей Кюсю, Дадзайфу
- Музей декоративных искусств, Лиссабон
- Музей Пибоди в Эссексе, Сейлем, США
- Государственный музей истории религии, Санкт-Петербург
- Музей Соумайя, Мехико
- Музей Востока, Лиссабон
- Университет Софии, Токио
- Музей Сан-Антонио, Сан-Антонио, США
- Мемориал Савада Мики, Оисо

Музеи христианства в нехристианских странах

- Музей христианство в Хирадо, Хирадо
- Музей христианского искусства, Гоа
- Музей христианства в Амакусе, Амакуса
- Галерея христианского искусства Государственного музея Гоа, Гоа
- Архиепископский музей наследия, Мумбаи
- Музей христианства, Чэнду
- Христианский музей, Киото
- Христианский музей, Ибараки
- Христианский музей, Ямагучи
- Корейский музей христианства университета Соонгсил, Сеул
- Музей Святого Августина, Манила
- Музей 26 мучеников Нагасаки, Нагасаки
- Музей Шиманояката, Икицуки
- Христианский музей, Хирадо
- Мемориал Савада Мики, Оисо

ИСТОЧНИК

- www.ajordadnews.com
- metmuseum.org
- <http://acm.org.sg/>
- roots.sg
- collections.vam.ac.uk
- www.clevelandart.org
- <https://artsandculture.google.com/exhibit/MwJCDh0tZZeFIQ>
- rdsoftheocean.kreml.ru/#lg=1&slide=9
- <https://www.alamy.com/stock-photo-asian-civilisations-museum-christianity-in-asia-sacred-art-and-visual-166373805.html>
- https://www.huffingtonpost.com/2012/09/24/africa-illegal-ivory-trade_n_1910251.html?slideshow=true#gallery/252552/0
- <https://www.philstar.com/metro/2013/07/29/1025001/ust-exhibits-largest-ivory-crucifix-phl>
- <http://lifestyle.inquirer.net/234665/longest-ivory-crucifix-other-philippine-collections-loaned-to-major-singapore-show/>
- <https://www.christies.com/lotfinder/Lot/the-crucifixion-mughal-india-circa-1590-5722688-details.aspx>
- <https://www.lempertz.com/en/catalogues/lot/1049-2/1567-a-large-17th-18th-century-goan-carved-ivory-depiction-of-christ-as-the-good-shepherd.html>
- <http://www.masterart.com/Sino-Portuguese-Ivory-Plaque-Mary-Giving-the-Rosary-Dominic-PortalDefault.aspx?tabid=53&dealerID=16226&objectID=793015>

ИСТОЧНИК

- <https://www.lempertz.com/ru/catalogues/lot/1049-2/1568-a-17th-18th-century-small-goan-carved-ivory-depiction-of-christ-as-the-good-shepherd.html>
- <https://rg.ru/2017/12/07/reg-cfo/piat-glavnyh-eksponatov-vystavki-vladyki-okeana-v-kremle.html>
- <https://zen.yandex.ru/media/artchive/vladyki-okeana-zabytoe-korolevstvo-i-ego-sokrovisca-5a2e44e88139ba7d264ac2a3>
- [http://asianartnewspaper.com/host-nations-with-asian-art-at-least-some-roads-lead-to-rome/#prettyphoto\[group\]/0/](http://asianartnewspaper.com/host-nations-with-asian-art-at-least-some-roads-lead-to-rome/#prettyphoto[group]/0/)
- <https://lordsoftheocean.kreml.ru/#lg=1&slide=9>
- <http://www.alaintruong.com/archives/2016/07/17/34091661.html>
- <http://www.ichiroya.com/blog/?0>
- <https://thedailybeagle.net/2013/03/08/the-hidden-christians-of-japan/>
- https://www.the-american-interest.com/2017/03/15/300-years-of-theodicy/?no_prefetch
- <https://thedailybeagle.net/2013/03/08/the-hidden-christians-of-japan/>
- <http://www.dailymail.co.uk/wires/afp/article-4050502/The-secret-world-Japans-hidden-Christians.html>
- <http://www.pravmir.ru/vatikan-predstavil-vyistavku-o-taynyih-hristianah-v-yaponii/>
- <http://rublev.com/novosti/vatikanskije-arkhivy-opublikovali-dokumenty-ob-istorii-tainykh-khristian-v-iaponii>
- <https://www.art-prints-on-demand.com/a/unbekanntermeister/maria-kannon.html>
- <http://rwsmith.omeka.net/exhibits/show/maria-kannon>

ИСТОЧНИК

- <https://www.wheaton.edu/academics/the-liberal-arts-at-wheaton-college/christ-at-the-core-liberal-arts-at-wheaton/stepping-into-silence-exhibit/kannon-and-maria-kannon-statues/>
- https://th.wikipedia.org/wiki/ไฟล์:The_Virgin_Mary_disguised_as_Kanon_Japan.jpg
- https://www.tripadvisor.ru/Attraction_Review-g1021320-d10607675-Reviews-Daiho_ji_Temple-Shiojiri_Nagano_Prefecture_Chubu.html
- [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Daihoji_temple_\(Shiojiri,_Nagano\)_Maria_jizo.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Daihoji_temple_(Shiojiri,_Nagano)_Maria_jizo.jpg)
- https://th.wikipedia.org/wiki/ไฟล์:The_Virgin_Mary_disguised_as_Kanon_Japan.jpg
- https://www.tripadvisor.ru/Attraction_Review-g1021320-d10607675-Reviews-Daiho_ji_Temple-Shiojiri_Nagano_Prefecture_Chubu.html
- [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Daihoji_temple_\(Shiojiri,_Nagano\)_Maria_jizo.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Daihoji_temple_(Shiojiri,_Nagano)_Maria_jizo.jpg)
- <http://pravoslavie.by/news/v-japonii-otkrylas-vystavka-rasskazyvajushaja-o-hristianskih-much-enikah>
- <https://thedailybeagle.net/2013/03/08/the-hidden-christians-of-japan/>
- <https://ru.wikipedia.org/wiki/Фуми-э>
- <https://www.wheaton.edu/academics/the-liberal-arts-at-wheaton-college/christ-at-the-core-liberal-arts-at-wheaton/stepping-into-silence-exhibit/three-stations-of-the-cross-fumi-e/>
- <https://www.wheaton.edu/academics/the-liberal-arts-at-wheaton-college/christ-at-the-core-liberal-arts-at-wheaton/stepping-into-silence-exhibit/three-stations-of-the-cross-fumi-e/>
- <http://iamjapanese.tumblr.com/post/53673412529/shrine-for-crucified-christ-design-of-flowers>

ИСТОЧНИК

- <https://www.semanticscholar.org/paper/Not-Seeing-is-Believing%3A-the-Role-of-Invisibility-Komatsu/5a3ad03d3873dad2f7ad099e5adc7bdcd0770340>
- <http://fabriziofalconi.blogspot.ru/2015/11/le-chiese-e-i-siti-cristiani-di.html>
- <https://www.npr.org/sections/parallels/2015/10/11/446865818/driven-underground-years-ago-japans-hidden-christians-maintain-faith><https://www.straitstimes.com/lifestyle/arts/faith-crosses-into-art>
- <http://factsanddetails.com/japan/cat16/sub182/item2771.html>
- <http://shin-momoyama.jp/introduction/>
- http://www.kyuhaku.jp/exhibition/exhibition_pre68.html
- <http://explore-art.pem.org/object/asian-export-art/E76703/detail>
- <https://www.theframeblog.com/2017/01/>
- <http://explore-art.pem.org/object/asian-export-art/E76704/detail>
- <http://alekseev-collection.gmir.ru/catalog/item/h-29103-vii>
- <https://www.pinterest.dk/pin/720927852821963195/>
- <http://explore-art.pem.org/object/asian-export-art/AE85730/detail>
- <https://macaudailytimes.com.mo/heritage-museum-orient-shows-unseen-folding-screen-japan.html>
- <http://shin-momoyama.jp/introduction/>
- [http://www.socimage.net/media/1279846414159787136_175485485](http://blog.kenfru.xyz/entry/2017/10/28/日曜美術館「メキシコ」謎の“大洪水図屏風(びょう)• <a href=)

ИСТОЧНИК

- <http://www.smith.omeka.net/exhibits/show/maria-kannon/maternal-maria-kannons>
- <http://www.alaintruong.com/archives/2016/07/17/34091661.html>
- <https://www.straitstimes.com/lifestyle/arts/faith-crosses-into-art>
- <http://www.dailymail.co.uk/sciencetech/article-4083952/Hundreds-killer-Japanese-Samurai-secret-Christians-hid-religious-codes-sword-hilts.html>
- <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-l14223/lot.118.html>
- <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2016/arts-of-the-islamic-world-l16223/lot.315.html>
- <https://roots.sg/Roots/learn/collections/listing/1262110>
- <https://roots.sg/Roots/learn/collections/listing/1321418>
- [http://asianartnewspaper.com/host-nations-with-asian-art-at-least-some-roads-lead-to-rome/#prettyphoto\[group\]/1/](http://asianartnewspaper.com/host-nations-with-asian-art-at-least-some-roads-lead-to-rome/#prettyphoto[group]/1/)
- <http://www.dailymail.co.uk/sciencetech/article-4083952/Hundreds-killer-Japanese-Samurai-secret-Christians-hid-religious-codes-sword-hilts.html>
- https://ic.pics.livejournal.com/vikond65/53941713/3449433/3449433_original.jpg
- <http://www.militaria.co.za/nmb/topic/11236-imaginary-not-so-imaginary-christian-emblems-on-tosogu/>
- <https://www.todayonline.com/world/asia/secret-world-japans-hidden-christians>
- <http://www.galerienicolasfournery.com/collection/dutch/>